

Adverb-قید

دا هغه کلیمه ده چې فعل یا صفت یا بل قید په مکان ، زمان ، حالت ، او یا اندازه قیدوي او له فعل سره یو ځای کيږي ، په یوه حالت یې اړ باسي د بیلگې په توګه په دې جمله کې (زلمی راغی) هیڅ قید نشته اوکه ووايو چې (زلمی په خندا راغله) نو دلته یو بل شی هم پیداشول چې د راتلو فعل یې پورې وتاړه (مقید کړ) او هغه د خندا حالت دي .

Adverbene er ord som forteller litt mer om det som skjer i en setning.

زمان قیود : چې یو فعل ته د زمانې او وخت قید ورکوي لکه :
پرون ولاړم اوس راغلم، هر کله راشې، نېکمرغه اوسې، زه تل کارته له وخت سره سم ځم

Adverb kan fortelle om tid

(for eksempel **når** / **hvor lenge** / **hvor ofte** en handling foregår:

- ▶ **Før** bodde Per i Oslo, men **nå** har han flyttet til Bergen.
- ▶ Jeg kommer **straks**. Har du ventet **lenge**? Hun besøker oss **ofte**.

د وضعیت او حالت قیود: لکه : ژر ژر راحه ، په منډه منډه (چټک) خه، ولي ورو ورو
خې ؟

Adverb kan fortelle om **måte**

- ▶ (hvordan en handling foregår):
- ▶ Lise skriver veldig **pent**. Mange nordmenn snakker **utydelig**.
- ▶ Anne løp **ført**. Nils løp **fortere**. Lise løp **fortest**.
- ▶ De fleste måtesadverb er nøytrumsform av adjektiv.

یو صفت هم دبل صفت لپاره د قید دنده تر سره کوي لکه : زلمی **ډیر** تری دی.
جانان **لږ** ناروغ دی ، مېرویس **بڼې خورې** خبرې کوي
Adverb kan fortelle om **grad**

- ▶ (Det gradere et **adjektiv** eller en **handling**):
- ▶ Han arbeider **mye** med saken. Disse skoene er **altfor** små til meg.
- ▶ Ida er **nokså** frustrert for tiden. Vi hadde det **innmari** gøy på festen.

قید هغه وخت هم استعمالپری کله چې مور یو شی اضافه کوو لکه: بیل له دې نه چې چاته خبرورکړم دلته راغرم.

Adverb kan vi bruke når vi vil komme med et **tillegg**.

- ▶ Jeg er så trøtt i dag. **Dessuten** har jeg vondt i hodet.
- ▶ Jeg er så trøtt i dag. Vondt i hodet har jeg **også**.
- ▶ Jeg møtte Per i byen i går. Jeg skulle **forresten** hilse så mye.

دشك قیود : لکه گوندې (بنیایي ، کېدای شي) راشی ، بنیایي
سبا ته ولاړ شم

Adverb kan brukes når vil uttrykke **logiske relasjoner**:

- ▶ Per er lei seg. Han har **nemlig** mistet lommeboka si. (årsak)
- ▶ Skynd deg nå, **ellers** rekker du ikke bussen!
(Vilkår)
- ▶ Hun hadde mange venner. **Likevel** følte hun seg alene. (motsetning).

د وضعیت او حالت قیود: لکه : ژر ژر راځه ، په منډه منډه (چټک) ځه ، ولې ورو ورو
ځې ؟

Adverb kan brukes for å framheve eller understreke andre ord:

- ▶ **Akkurat** det mener jeg også.
- ▶ Dørene stenges **presis** klokka fire.
- ▶ Er dette **absolutt** nødvendig?

معین قید: د باور درجی او یا احساس یا دطریقې په مورد بحث کوي.
Modale adverb forteller om grad av sikkerhet eller
følelser/holdning:

- ▶ Liv kommer *antakelig* i selskapet mitt. Jeg kommer *kanskje* også.
- ▶ Jeg kan *dessverre* ikke hjelpe deg nå. Det ble *heldigvis* fint vær i går.

د ځای او مکان قیود : لکه دلته کپنه ، پاس وخیژئ، بنسکته راشه، نژدې راشه

Adverb kan fortelle om **sted**

(*hvor* eller *i hvilken retning* en handling foregår):

- ▶ Før bodde Per i *Oslo*. *Der* likte han seg veldig godt.
- ▶ Guttene kom *hjem* for en time siden. Nina har flyttet *nordover*.

د مکان قیود Stedsadverb

- ▶ Stedsadverb kan vi bruke i sted for preposisjonsuttrykk om steder. Etter verb som forteller om å befinne seg på et sted eller gjøre noe på et sted, bruker vi adverbene i punkt **A**. Etter verb som forteller om en bevegelse eller forflytning fra et sted til et annet, bruker vi adverbene under punkt **B**. Her følger en liste over vanlige stedsadverb:

Stedsadverb- د مکان قیود :

A Han er /bor.... (På et sted)	B Han går/ reiser/ kommer....		
	(fra et sted)	(til et sted)	(i en retning)
Her	Herfra	Hit	Hitover
Der	Derfra	Dit	Ditover
Hjemme	Hjemmefra	Hjem	Hjemover
Borte	Borte fra	Bort	Bortover
Inne	Innenfra	Inn	Innover
Ute	Utenfra	Ut	Utover
Oppe	Ovenfra	Opp	Oppover
Nede	Nedenfra	Ned	Nedover
Nordpå	Nord(a)fra	Nordpå	Sør- /sydover
Sørpå	Syd- /sør- /sønna fra	Sørpå	Vestover
Vestpå	Vest(a)fra	Vestpå	østover
Østpå	Øst(a)fra	østpå	

Kilder:

- ▶ <https://larawbar.net/21143.html>
- ▶ Kilder:
- ▶ Eva Høgber, Håndbok i grammatikk og språkbruk, fagbokforlaget (2003).
- ▶ Sediqullah reshtin, pashto grammar (1994) Peshawor, khaibar bazar.